

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Symvoulio tis Epikrateias — Interpretazzjoni tal-Artikolu 3(a) u (b) tar-Regolament (KE) Nru 2151/2003, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Novembru 2003, li jirrigwardja monitoraġġ ta' foresti u interazzjonijiet ambjentali tal-Komunità (Ċentru tal-Foresta Forest Focus) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 41, p. 285) — Kunċetti ta' "foresta" u "art oħra bis-siġar" — Definizjonijiet diverġenti fir-regolament

Dispożittiv

Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 3(a) u (b) tar-Regolament Nru 2152/2003, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-17 ta' Novembru 2003, li jirrigwardja monitoraġġ ta' foresti u interazzjonijiet ambjentali tal-Komunità (Ċentru tal-Foresta Forest Focus) li għall-finijiet ta' dan ir-regolament, jiddefinixxu l-kunċetti ta' "foresta" u ta' "artijiet bis-siġar" għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux dispożizzjonijiet nazzjonali li jinkludu definizzjonijiet differenti ta' dawn il-kunċetti fir-rigward ta' azzjonijiet li ma humiex irregolati minn dan ir-regolament.

(¹) ĠU C 102, 01.05.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-29 ta' April 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale di Firenze — I-Italja) — Camar Srl vs Presidente del Consiglio dei Ministri

(Kawża C-102/09) (¹)

(Ftehim internazzjonali — Konvenzjoni ta' Yaoundé — Ir-Raba' Konvenzjoni AKP-KEE ta' Lomé — Klawżola ta' "standstill" — Taxxa interna — Banana)

(2010/C 161/16)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale di Firenze

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Camar Srl

Konvenut: Presidente del Consiglio dei Ministri

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale di Firenze — Organizzazzjoni komuni tas-swieq — Banana — Kompatibbiltà mal-Artikolu 14 tal-Ewwel Konvenzjoni ta' Yaoundé u mas-

sistema ta' importazzjoni stabbilita mill-Konvenzjoni ACP-KEE ta' Lomé ta' liġi nazzjonali li timponi taxxa tal-konsum fuq il-banana li toriġina mis-Somalja

Dispożittiv

- (1) L-Artikolu 14 tal-Konvenzjoni ta' Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Istati Afrikani u l-Madagaskar assoċjati ma' din il-Komunità, iffirmata f'Yaoundé fl-20 ta' Lulju 1963, ma jipprekludix l-impożizzjoni ta' taxxa fuq banana li toriġina mis-Somalja, bħal dik stabbilita mil-Liġi Nru 986/1964, tad-9 ta' Ottubru 1964.
- (2) Il-qorti nazzjonali mhijiex marbuta teżamina l-effetti konkreti taż-żidiet ta' taxxa fuq l-importazzjoni tal-banana li toriġina mis-Somalja, bħal dik stabbilita mil-leġiżlazzjoni inkwistjoni fil-kawża prinċipali fil-konfront tas-sitwazzjoni preċedenti għall-1 ta' April 1976 sabiex tevalwa l-kompatibbiltà ta' dawn iż-żidiet mal-klawżola ta' "standstill" li tinsab fl-Artikolu 1 tal-Protokoll Nru 5, dwar il-banana, anness mar-Raba' Konvenzjoni AKP-KEE, iffirmata f'Lomé fil-15 ta' Dicembru 1989. Madankollu, żidiet ta' tali taxxa li sempliċement jaġġustawha sabiex tittiehed kont tal-inflazzjoni mhumiex kuntrarji għal din il-klawżola.

(¹) ĠU C 129, 06.06.2009

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-22 ta' April 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari mis-Symvoulio tis Epikrateias — Il-Greċja) — Enosi Efopliston Aktoploias et vs Ypourgos Emporikis Naftilias, Ypourgos Aigaiou

(Kawża C-122/09) (¹)

(Trasport marittimu — Kabotaġġ marittimu — Regolament (KEE) Nru 3577/92 — Eżenzjoni temporanja mill-implementazzjoni ta' dan ir-regolament — Obbligu tal-Istati Membri li ma jadottawx, qabel l-iskadenza tal-perijodu ta' eżenzjoni, dispożizzjonijiet li jistgħu jimminaw serjament l-implementazzjoni tal-imsemmi regolament)

(2010/C 161/17)

Lingwa tal-kawża: il-Ġrieg

Qorti tar-rinviju

Symvoulio tis Epikrateias

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Enosi Efopliston Aktoploias, ANEK, Minoikes grammes, N.E. Lésvou, Blue Star Ferries

Konvenuti: Ypourgos Emporikis Naftilias, Ypourgos Aigaiou

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Symvoulio tis Epikrateias — Interpretazzjoni tal-Artikoli 1, 2, 4 u 6(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3577/92, tas-7 ta' Diċembru 1992, li japplika l-prinċipju ta' libertà li jiġu pprovduti servizzi għat-trasport marittimu fi hdan l-Istati Membri (kabotaġġ marittimu) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 2, p. 10) — Eżenzjoni temporanja mill-implementazzjoni tar-Regolament — Obbligu tal-Istati Membri li ma jadottawx, qabel ma jiskadi l-perijodu ta' eżenzjoni, dispożizzjonijiet li jistgħu jimminaw l-implementazzjoni shiha u kompluta tar-Regolament — Dritt tal-individwi li jinvokaw id-dispożizzjonijiet tar-Regolament bil-għan li jikkontestaw il-validità tad-dispożizzjonijiet nazzjonali li għandhom tali effett

Dispożittiv

Jekk jitqies li l-leġiżlatur Elleniku kellu l-obbligu, matul il-perijodu ta' eżenzjoni mill-implementazzjoni fil-Greċja tar-Regolament tal-Kunsill Nru 3577/92, tas-7 ta' Diċembru 1992, li japplika l-prinċipju ta' libertà li jiġu pprovduti servizzi għat-trasport marittimu fi hdan l-Istati Membri (kabotaġġ marittimu), li jzomm lura milli jadotta dispożizzjonijiet ta' natura tali li jimminaw serjament l-implementazzjoni shiha u effettiva tal-imsemmi regolament, mill-1 ta' Jannar 2004, f'liema data skada l-imsemmi perijodu ta' eżenzjoni, din l-implementazzjoni shiha u effettiva mhijiex serjament imminata mis-sempliċi fatt li fl-2001 il-leġiżlatur Elleniku adotta dispożizzjonijiet li jmorru kontra l-imsemmi regolament, li għandhom natura eżawrjenti u permanenti, u li ma jipprovdwx għall-iskadenza tal-validità tagħhom fl-1 ta' Jannar 2004.

(¹) ĠU C 141, 20.06.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-29 ta' April 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Finanzgericht München — il-Germanja) — Roeckl Sporthandschuhe GmbH & Co. KG vs Hauptzollamt München

(Kawża C-123/09) (¹)

(Tariffa Doganali Komuni — Intestaturi tariffarji — Klassifikazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda ta' ingwanti tal-irkib taż-żwiemel — Intestatura 3926 — Intestatura 6116)

(2010/C 161/18)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Finanzgericht München

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Roeckl Sporthandschuhe GmbH & Co. KG

Konvenut: Hauptzollamt München

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Finanzgericht München — Interpretazzjoni tal-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, tat-23 ta' Lulju 1987, dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 2, p. 382) kif emendata bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1789/2003, tal-11 ta' Settembru 2003 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 14, p. 3) — Prodott tat-tessut magħmul raff fuq naha bl-iskop wahdieni li tissahhah l-adeżjoni ta' kisja ta' materjal tal-plastik — Klassifikazzjoni fis-subintestatura 3926 20 00 tan-Nomenklatura Magħquda

Dispożittiv

In-Nomenklatura Magħquda li tikkostitwixxi l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, tat-23 ta' Lulju 1987, dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana, kif emendata bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1789/2003, tal-11 ta' Settembru 2003, għandha tiġi interpretata fis-sens li ingwanti għall-irkib taż-żwiemel, bħal daww inkwistjoni fil-kawża prinċipali, magħmula minn tessut li sar raff min-naha wahda u mghottija b'kisja tal-materjal plastiku, u fejn il-kisja tat-tishih saret raffa fuq naha u mbagħad giet miksjija bl-ixkuma tal-polyurethane, li għandha funzjoni essenzjali għall-użu tal-ingwanti bħala ingwanti tal-irkib taż-żwiemel, għandhom jiġu kklassifikati taht is-subintestatura 3926 20 00 tan-NM.

(¹) ĠU C 129, 06.06.2009

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-29 ta' April 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tar-Raad van State — il-Pajjiżi l-Baxxi) — Smit Reizen BV vs Minister van Verkeer en Waterstaat

(Kawża C-124/09) (¹)

(“Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Regolamenti (KEE) Nri 3820/85 u 3821/85 — Trasport bit-triq — Obbligu ta' registrazzjoni — Perijodi ta' mistrieħ u perijodi ohra ta' xogħol — Hin meħud sabiex wiehed imur fuq il-post fejn jiġbor vettura mghammra b'apparat ta' registrazzjoni — Kunċett ta' 'centru operattiv'”)

(2010/C 161/19)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Raad van State

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Smit Reizen BV

Konvenuta: Minister van Verkeer en Waterstaat